



BEKANNTMACHUNG – ANNOTAZIONE

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980 und nachf. Abänderungen

Vista la L.P. 12/06/1980. n. 16 e successive modifiche ed integrazioni

TEILT MIT

dass die Abstimmung zur **Wahl der fünf Mitglieder des Verwaltungskomitees der Gemeinnutzungsgüter der**

RENDE NOTO

che la votazione per la **elezione dei cinque membri del Comitato di Amministrazione dei Beni di Uso Civico delle**

FRAKTIONEN VON GSIES

FRAZIONI DI VALLE DI CASIES

**FÜR SONNTAG, 18. OKTOBER
2026 VON 7.00 BIS 15.00 UHR**

è stata fissata per

festgesetzt wurde.

**DOMENICA, 18 OTTOBRE 2026
DALLE 07.00 ALLE 15.00**

FRAKTION	FRAZIONE	ABSTIMMUNGSSORT – LUOGO DI VOTAZIONE
Außerpichl / Colla di Fuori		Vereinshaus Pichl / casa culturale di Colle
Innerpichl / Colle di Dentro		Vereinshaus Pichl / casa culturale di Colle
Unterplanken / Planca di Sotto		Vereinshaus Pichl / casa culturale di Colle
St. Martin Niedertal / San Martino Valbassa		Mehrzweckhaus St. Martin / casa pluriuso San Martino
St. Magdalena Niedertal / S. Maddalena Valbassa		Mehrzweckhaus St. Martin / casa pluriuso San Martino
St. Martin Obertal / San Martino Vallalta		Vereinshaus St. Magdalena / casa culturale S. Maddalena
St. Magdalena Obertal / S. Maddalena Vallalta		Vereinshaus St. Magdalena / casa culturale S. Maddalena

DATENSCHUTZHINWEIS – INFORMATIVA PRIVACY

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.gsies.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219436156> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden. Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente Link: <https://www.gsies.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219436156&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8:30 – 12:00 Uhr
Di 8.30 - 12.00 Uhr 16.00 – 18.00 Uhr
Orario di apertura: lun – ven ore 8.30 - 12.00
mar ore 8.30 – 12.00 ore 16.00 – 18.00



Wahlberechtigt sind alle in der Fraktion ansässigen Bürger, die in den Wählerlisten für Gemeinderatswahlen eingetragen sind.

Jeder Wähler kann bis zu 2 (zwei) Vorschlagsstimmen abgeben.

Das Wählerverzeichnis liegt für 10 (zehn) Tage vor dem Wahltag im Wahlamt der Gemeinde Gsies zur Einsicht auf.

Interessierte können bis zum 09. Oktober 2026 ihre Kandidatur im Wahlamt der Gemeinde anmelden. Die unverbindliche Auflistung der Kandidaturen wird an der Amtstafel bekannt gegeben.

Gsies, 29.09.2026

Hanno diritto al voto tutti i cittadini residenti nella frazione ed iscritti nelle liste elettorali per le elezioni del Consiglio comunale.

Ogni elettore può esprimere fino a 2 (due) preferenze.

L'elenco degli aventi diritto al voto è depositato in visione presso l'uff.elettorale comunale dei 10 (dieci) giorni antecedenti il giorno di votazione.

Tutte le persone interessate, hanno la possibilità di presentare la propria candidatura alle elezioni entro il 9 ottobre 2026 presso l'ufficio elettorale del Comune. La lista delle candidature non vincolante sarà pubblicata sull'albo pretorio.

Valle di Casies, 29.09.2026

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

- Paul Schwingshackl -

(digital signiert / firmato digitalmente)



DATENSCHUTZHINWEIS – INFORMATIVA PRIVACY

Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz personenbezogener Daten unter folgendem Link: <https://www.gsies.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219436156> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden. Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dei dati personali è reperibile al seguente Link: <https://www.gsies.eu/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219436156&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8:30 – 12:00 Uhr
Di 8.30 - 12.00 Uhr 16.00 – 18.00 Uhr
Orario di apertura: lun – ven ore 8.30 - 12.00
mar ore 8.30 – 12.00 ore 16.00 – 18.00